

43388

साइ.ए.एफ.वाई.-1964

हिन्दी-अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

Bombay Engr Gp and Centre

Kirkce, Pune &

ARMY

FA CARD NO. 8343



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं सिविल
नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF
DISCHARGE AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL
EMPLOYMENT

COMBATANTS



300
Sgt. Centre
Kirkee Pune-3

Attached with .. *C.M.K. Cantee*
for Liquor and canteen facilities waf
150 75/101 27/11/2000
Adm Cosdt / *card*
Sta HQ Kirkee/Aundh

भाग-1

Part-I

सेवा मुक्ति पुस्तिका

जारी करने की शर्तें

CONDITIONS FOR ISSUE OF
DUPLICATE DISCHARGE BOOK

1. (क) इस सेवा-मुक्ति पुस्तिका को सावधानीपूर्वक रखा जाए। यदि यह खो गई तो दूसरी प्रति जारी नहीं की जाएगी। केवल विशेष परिस्थितियों में ही अभिलेख प्रभारी अफसर की इच्छा से दूसरा प्रमाण-पत्र जारी किया जा सकता है। अभिलेख प्रभारी अफसर को अपने जिला सैनिक कार्यालय के द्वारा तुरन्त इसके खो जाने के कारण की सूचना दी जाए।

(a) This discharge Book must be preserved carefully. If this is lost, A DUPLICATE COPY WILL NOT BE ISSUED. Only exceptional circumstances and at the discretion of Officer i/c Records a duplicate certificate can be issued. Officer i/c Records must be informed of the cause of loss immediately on occurrence, through the Secretary Zila Sainik Board.

(ख) इस प्रमाण-पत्र के खो जाने की रिपोर्ट नजदीक के पुलिस थाना में की जाए और रिपोर्ट की प्रति (एफ आई आर) प्राप्त कर ली जाए।

(b) Loss of this certificate is to be reported to the nearest Police Station and a copy of FIR obtained.

(ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसे अपने पास रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना में जमा करा दे या उस से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज दे।

(c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police Station or post to Officer-in-Charge Records.

(घ) यह सेवा-मुक्ति पुस्तिका अहस्तान्तरणीय है। प्रविष्टियों में संशोधन, परिवर्तन, काट-छाट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गम्भीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदि इस में संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।

(3) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alterations, erasures of entries or any attempt at tampering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer i/c Records.

MAH-16/ 020361

भाग-2

Part-II

RSB Sainik Welfare Office

Date 10/10/2020

सामान्य हिदायतें

GENERAL INSTRUCTIONS

2. (क) सेवा तथा सेवा-मुक्ति प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुक्त होने पर जारी किया जाएगा।

(a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.

(ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी-अभिलेख अधिकारी का लिखें।

(b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in Charge Records concerned.

(ग) सैनिक की नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड/जिला सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।

(c) Soldier is to Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to get his name registered, with them.

n 2nd Card issued 27/02/2018

Sr NO - 6595624 ISWO

भाग-3

Part-III

वैयक्तिक विवरण

PERSONAL PARTICULARS

NO 1568922K NK

3. (क) पूरा नाम (साफ अक्षरों में)
(a) Name in Full (Block Capitals)
PALASKAR RAM BHAGAWANT
- (ख) पिता का पूरा नाम
(b) Father's Name in full
SHRI - BHAGAWANT
- (ग) धर्म
(c) Religion
HINDU
- (घ) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं।
(d) Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.
- (च) जाति (कोई हो तो)
(e) Caste (if any) SHEGERDHANQAR
- (छ) जन्म की तारीख
(f) Date of Birth
08-9-64
- (ज) आँखों का रंग
(g) Colour of Eyes
BLACK

4

5

- (झ) कद
(h) Height
176 cms
- (ड) पहचान चिह्न
(j) Identification Marks
MOLE 30CM ON BELOW
NAVEL 7'0'CLOCK POSN.
- (ड) विवाहित/अविवाहित
(k) Marital Status
MARRIED
- (ड़) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम
(l) Full name of wife or next of Kin.
SMT - RATANMALA
- (द) स्थायी घर का पता
(m) Permanent Home Address —
- (1) मकान नं०, गली/सड़क/मोड़/महाला
(1) house No., Name of Street/Road/Mohalla
- (2) गाँव/कस्बा
(2) Village/Town
BELHE
- (3) डाकघर
(3) Post Office
- do -

(4) तारघर
(4) Telegraph Office BELHE

(5) तहसील
(5) Tehsil JUNNER

(6) निकटतम रेलवे स्टेशन
(6) Nearest Railway Station PUNE

(7) जिला
(7) District PUNE

(8) राज्य
(8) State (MR)

(9) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
(9) RSB and ZSB serving the area PUNE

(10) पिन कोड
(10) Pin Code 412410

सेवा विवरण
SERVICE PARTICULARS

4. भारतीय सेना/नौ सेना/वायु सेना मेंको.....के रूप में
भर्ती। ✓
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce as.....on
3-11-83 RECT

5. शपथ ग्रहण की तारीख (ली गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation 20-10-84
(Date of oath of Allegiance taken)

6. कुल सेवा.....वर्ष.....माह.....दिन।
Total Service 17 Years.....Months.....days.

7.के आदेश से (तारीख.....को सेवा से रिलीज/सेवा
निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त)
Released/Retired/Discharged/Dismissed from Service
on.....by the order of.....

30 SEP 2000 (AN) Comd 07
Bombay Engr Gp and Centre
Kirkce, Pune

8. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में भारतीय सैनिक की स्थिति।

Status of the individual as 'Ex-Servicemen' as per current definition..... **EX - SERVICEMEN**

9. रिलीज/सेवा मुक्ति/बर्खास्तगी का कारण।

Reasons for Release/Discharge/Dismissal **UNDER RULE 13(3) ITEM III (iv) AR-1954**

10. नियुक्ति की शर्तें

Terms of engagement

17/12

11. किस ट्रेड में काम किया।

Trade in which served.

Dtmn' Fd

12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण..... वर्ष

माह..... दिन।

Details of Sea/Air Service..... Years.....

Months..... Days.

13. युद्ध सेवा तथा संक्रिय क्षेत्र

War Service showing Theatre of Operation.

- NO -

14. विदेश में सेवा:—
Service Abroad:—

(क) देश

(a) Country **SRI LANKA**

(i) **UNAMIR - II**

(ख) नियुक्ति

(b) Appointment

- NO -

(ग) से तक

(c) From..... To.....

(i) **AUG 87 TO DEC 89**

(ii) **DEC 94 TO MAR 96**

15. मासिक वेतन तथा भत्ते

Monthly rate of pay and allowances.

BASIC PAY RS. 4105 + USUAL ALLOWANCE

16. मेडल/उल्लंकरण/प्रशस्ति पत्र

Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches.

9 YRS, JEIK, VEDESH SEWA, 50 YRS.

17. सेवा निवृत्ति के समय चरित्र

Character assessed at the time of retirement

EXEMPLARY
LT COLIMAJ
DIC Demob Sec
BEG 8 Centre
Kirkee Pune-3

भाग-5

Part-V

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम
QUALIFICATIONS & COURSES

18. सिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification :-

(क) सेवारम्भ के समय

(a) At the time of joining Service.

12TH

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(b) Acquired while in service

B. Com

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम
Service Test & Examination

MR-I

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स
Specialist/Service Courses.

-NO-

21. उत्तीर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign Language courses passed.

-NO-

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in professional trade.

Diploma in Trade GRADE-I

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यावसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses undergone.

-NO-

भाग-6

Part-VI

चिकित्सा रिकार्ड
MEDICAL RECORD

24. लड़ाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।
Details of battle wounds, disability with percentage.

MED CATEGORY - 'A4E'

भाग-7

Part-VII

पारिवारिक विवरण
FAMILY PARTICULARS

25. परिवार के सदस्यों का ब्योरा
DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं० Sl. No.	नाम Name	आयु Age	संबंध Relationship
	SMT. RATANAMALA	15-06-73	WIFE
(क)	MISS - SAWPANALI	29-12-92	DAUGHTER
(ख)	MISS - SHARDHA	22-05-97	— do —
(ग)	MR - ABHISHEK	18-07-98	SON

12
LT COLIMAN
OIC Demob Sec
BEG & Capt

भाग-8

Part-VIII

खेल-कूद तथा पाठ्येतर क्रियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

26. राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Services, National and International level

-1NO-

27. पाठ्येतर क्रियाकलाप

(यदि सूचना उपलब्ध हो)
Extra Curricular Activities
(In case this information is available).

-1NO-
श्रीमती शर्मिता कुमारी

पिछला संख्या : 0859.

वर्तमान संख्या P-70062410

पंजीकृत अक्षर

दिनांक 10/06/2021

बुधो

श्रीमती शर्मिता कुमारी
व्यक्तिगत अधिकारी

विविध
MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यावसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
29. प्रादेशिक सेना में सेवा का ब्यौरा
Details of TA Service
- (क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
- (ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment.....
30. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अग्रता ।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.....
31. भारत सरकार के पत्र संख्या.....के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल शैक्षिक
योग्यता से समानता ।
Equation of Service educational qualification with civil
educational qualifications with authority of Govt. of
India letter No.....

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Education Certificate	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Matric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IA I	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाण- पत्र IA II	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाण-पत्र IA III	चतुर्थ IV

(यदि राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य सरकार का
हवाला दे)।
(For State Govt., equivalents please refer to State
Govt. orders.)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए भारतीय सेना ट्रेडों की असेनिक ट्रेडों से समानता। ब्योरे में भारतीय सेना ट्रेड का कोड नं०, एन सी ट्रेड कोड नं०, असेनिक ट्रेड तथा प्राधिकार दिए जाएँ।
Equation of Army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No, Civil trade and authority.
33. जिस व्यवसाय /ट्रेड/काम के योग्य समझा गया।
Vocation/Trade/Business for which considered fit.
34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या सिविल लाइसेंस खपवा बेज लिया है? यह भी बताएँ कि किस किस की सिविल गाड़ी चलाई है।
Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of civil vehicle has been driven :—
- (क) भारी गाड़ी
(a) Heavy Vehicle
- (ख) हल्की गाड़ी
(b) Light Vehicle
- (ग) मोटर साइकिल
(c) Motorcycle

Camp Reg no D/3166/07

17

Date 28/12/2007

शुभान अधिकारी के हस्ताक्षर
Signature of the paying Officer

श्री सहायक वरिष्ठ अधिकारी
Collectorate Compound
Pano-411 001

वित्तीय सहायता

FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई वित्तीय सहायता का ब्योरा
Details of Financial Assistance Provided.

क्र० सं०	शुभान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	From	रु०	Amount	Rs.	Np
Sl. No.	Date of Payment	Nature of Assistance						

36. पुनः रोजगार के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT :

(क) रा से बो/जि से बो में पंजीकरण :

(a) RSB/ZSB Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

10.10/2000

(2) तारीख
Date

Zilla Sainik Welfare Office
Zilla Sainik Welfare Office
Pune-1.

(3) रा से बो/जि से बो (जगह का नाम लिखें)
RSB/ZSB (mention place)

Date of renewal 04/2003

(ख) सिविल रोजगार कार्यालय में पंजीकरण

(b) Civil Employment Exchange Registration

(1) पंजीकरण संख्या
Registration Number

2/4173/2003

4/11/03

(2) तारीख
Date

Zilla Sainik Welfare Office
Collectorate Compound
Pune-411 001.

(3) स्थान
Place

Date of renewal
Nov 2006

37. अन्तिम प्राप्त परिश्रमभिया
Emoluments Last drawn.

(इसमें मुफ्त खादय सामग्री, आवास, वस्त्र, छुट्टी यात्रा भत्ता, चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)
(Does not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

38. पेन्शन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

264-22

भाग-10

Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39. भारतीय सेना पेंशन भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र।
इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service pensioner; it
should include the following :

(क) पेंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
(a) Joint photograph of pensioner and wife.



20

21

(ब) नं०, रैंक तथा नाम

(b) No., Rank and Name

1568929K

NK PALASKAR RAM BHAGAWANT

(ग) यूनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।

(c) Unit/establishment in which last served.

EME PUNE-31

Bombay Engr. Gp and Centre

Kirkee, Pune 3.



40. भारतीय सेना छोड़ते समय, वर्तमान नियमों के अंतर्गत, भारतीय सेना से चिकित्सा/दन्त का इलाज करने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service :

क्र. सं. Sl. No.	नाम Name	वयु Age	सम्बन्ध Relationship
---------------------	-------------	------------	-------------------------

AS PER PAGE NO-12

टिप्पणी :
Note :

- (क) "परिवार" शब्द के अंतर्गत पत्नी/पति, माता-पिता, अविवाहित बच्चे जिनमें 18 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों, शामिल होंगे।
- (a) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children including step/adopted children upto 18 years of age who are dependent on the pensioner.
- (ख) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले, सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं।
- (b) Non-pensioner are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

2nd Issue

ICARD NO. MAH-16/6595624
ISSUED ON. 27/02/2018

ZILLA SAINIK WELFARE OFFICER
PUNE

नोट
NOTE

इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति से अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दे या इसे प्रभारी अफसर, रिलीज सेन्टर को भेज दे ।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it with the nearest Police Station or forward the same to the Officer-in-Charge Records.